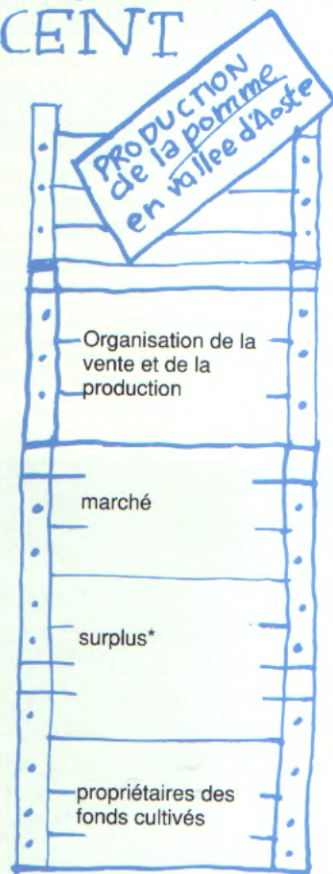
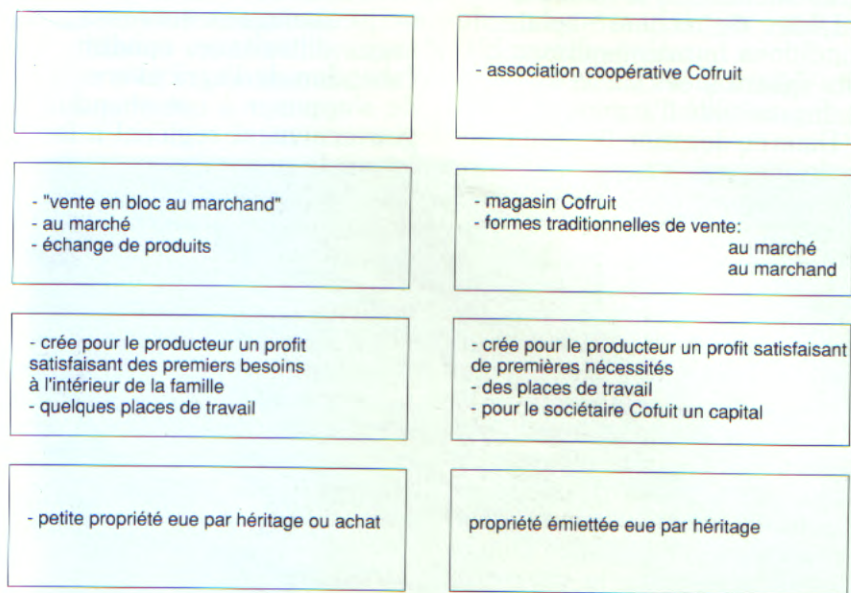


PRODUCTION COMPOSANTE DE LA COMMUNAUTÉ.

La culture de la pomme en V.d.A. est une occasion pour aborder le concept de production à partir de son origine et de sa fonction dans une communauté

LA POMME: UNE PRODUCTION POUR LE MARCHÉ DANS LE PRÉSENT, DANS UN PASSÉ RÉCENT



1930 1945

1989

On repèrera ainsi la fonction de la culture de la pomme à l'intérieur de deux différentes communautés: l'actuelle et celle du passé récent, qui, petit à petit on découvrira avoir été à "économie de subsistance".

Économie de subsistance →

Économie actuelle →

Phase de transition →

*Surplus = production qui reste, la consommation familiale satisfaite.

Quelques flashes sur les domaines que l'étude de la production ouvre dans "la situation de départ".

- L'étude de la production de la pomme, élément important dans le relancement du cadre économique-culturel de la vallée, sollicite la connaissance de la situation de la propriété foncière en V.d.A.

- La connaissance de différents parcours de vente, actuels et du passé, permet de mettre en place le concept de surplus qui, en tant que objet de marché, crée capital et places de travail.

- Le parcours de la vente fera connaître le marché en tant que lieu d'échange.

PRODUCTION = création de biens

Par l'étude de la production la "situation de départ" s'ouvre sur le vaste, complexe, mais fascinant monde de l'économie.

Comme "production" a été citée à côté de "économie" il est nécessaire d'éclaircir l'acception dans laquelle ce terme est ici employé: c'est la spécificité propre à l'homme d'exploiter et transformer les ressources du territoire et donc de créer des biens.

Ces biens selon les périodes et les situations sont destinés à l'autoconsommation, à l'échange ou à la production d'argent qui servira ou à améliorer la production même ou à l'achat de différents biens sur le marché.

Immédiatement la production évoque les implications qu'elle tient avec les autres composantes de la communauté et tout d'abord avec les socio-politiques, du fait que la production est strictement liée à la richesse.

L'idée de richesse relate de conditions humaines dissemblables déterminées par la différence de disponibilité d'argent.

Dans ce domaine l'enfant a déjà des connaissances et des intérêts: "pauvre et riche" sont des éléments de classement des gens qu'il emploie souvent et sur lesquels, l'expérience me l'a démontré, il est intéressé à discuter pour comprendre comment ils sont déterminés et comment ils fonctionnent.

Chez l'adulte, qui connaît l'histoire des différents moyens de production, l'idée de richesse suscite la réminiscence de classes sociales et d'hommes dont la vie sociale, voire la carrière, pour expliciter l'idée en termes modernes, était irrévocablement destinée dès la naissance.

L'histoire raconte encore de la transformation de cette réalité le long d'un parcours tacheté de sang de révolutionnaires.

L'économie moderne parle de classe de revenus.

La constitution italienne déclare que tout citoyen a les mêmes droits et peut remplir n'importe quelle fonction sociale.

L'Etat garantit les conditions pour la réalisation de ces principes. La bourse d'étude aux étudiants méritants, mais aux con-

ditions économiques insuffisantes au soutien des études, en est un des nombreux exemples.

Certes il résiste encore des permanences qui marquent la réalité de l'homme historique.

PROPRIETE: condition de la production

La propriété des ressources aussi bien que du territoire est un élément important dans la détermination de l'économie d'une communauté, dépendant d'elle l'organisation sociale du travail et la possibilité ou l'impossibilité de l'initiative économique du citoyen.

En ce qui concerne la propriété foncière, qui est le premier objet d'étude, il faut dire que la forme de propriété actuelle en V.d.A. est la propriété petite et émiettée, qui est suffisante et satisfaisante dans les limites des nécessités familiales d'antan, ne l'est plus dans le présent.

L'émiettement de la propriété, qui remonte aux successifs passages d'héritage, conduit vers l'abandon de l'agriculture. A fin de s'opposer à cet abandon le gouvernement régional a fait la loi sur le remembrement parcellaire et il le soutient financièrement, comme il soutient le coopérativisme, prévu aussi par des lois nationales, étant donné qu'il sollicite la participation et l'esprit d'initiative de la base.

Les initiatives gouvernementales visent à la conservation d'un secteur qui demeure d'importance primaire au-delà des simples lois de marché.

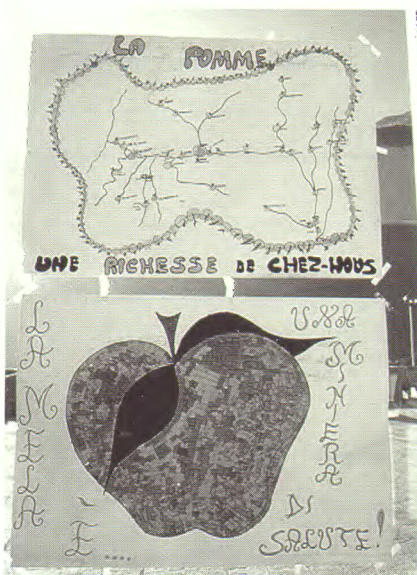
MARCHE: lieu d'échange des biens

La production a enfin sa spécificité propre: le marché, qui est le lieu où il se passe les échanges et où le comportement de la demande et de l'offre détermine le mécanisme des prix et manifeste les exigences futures du marché même.

Le marché est un concept difficile: on y parviendra par petits pas avec les enfants en commençant par une approche à la notion de surplus et d'échange.

L'enfant comprendra facilement que le surplus naît du fait

Exposition - Châtillon 85



que nul producteur ne produit, par lui seul, toute la vaste gamme de produits qu'il consomme, et qu'il lui revient de ce qu'il produit plus que ses exigences ne le requièrent.

A partir de cette première connaissance l'enfant emprunte le chemin qui le conduira à la compréhension que le surplus est aussi bien l'essence du marché que de la production de biens sociaux y compris l'épargne.

Dans la réalité régionale actuelle il existe un surplus permettant de soutenir l'économie agricole qui ne serait pas à même, à elle seule, d'entrer dans le marché.

Naturellement la production ne s'arrête pas à l'exploitation agricole, comme il pourrait paraître d'après cette préface. Elle relève encore de l'artisanat, de industrie, du tourisme et de toute exploitation des idées humaines, médecine, musique, littérature, information, loisir ...

Dans cette première suggestion de travail nous nous arrêtons au secteur agricole et nous prendrons en considération la culture et la commercialisation de la pomme.

La " Cofruit " sera d'abord connue comme lieu de conservation et de vente, puis comme association coopérative.

Ce deuxième aspect sera abordé dans les Etudes sociales où l'on connaîtra ce que c'est que l'association coopérative, comment elle se réalise et la fonction du coopérativisme dans l'essor de l'agriculture valdôtaine.

LA POMME: première production objet d'étude

L'étude de la production de la pomme, de la cueillette à la vente, sera organisée de façon telle à toucher à tous les phénomènes qui situent la production dans sa dimension historico-économique.

LES RAISONS DU CHOIX

Les raisons qui ont déterminé le choix sont fort nombreuses:

premier, la pomme est un produit que tout enfant connaît et consomme.

Deuxième: le passage de la production à la consommation

est direct: il ne subit pas la phase de transformation qui rendrait plus complexe l'étude.

La distribution commerciale de la pomme, étant discrètement simple, permet de retenir toute l'attention sur les concepts que l'enfant approchera.

Troisième: la culture de la pomme, se faisant de Morgex à Nus aussi sur les terrains longeant la Doire et donc la route nationale ou l'autoroute appartient du moins comme image de pommiers fleuris, chargés de pommes ou dépouillés, à tous les élèves.

Quatrième: la culture de la pomme est le lieu privilégié pour reconstruire le passage de modalités individuelles de production à modalités collectives.

Enfin la culture de la pomme est un élément important dans l'actuelle économie agricole de la V.d.A. et l'étude de la Cofruit, association pour la distribution et l'exploitation, fera connaître l'organisation coopérative qui est une forme de mutualité qui vise l'obtention de conditions plus avantageuses que celles du marché.



Vergers de St. Pierre

Concepts et connaissances

PROPRIETE:

**DROIT DE JOUIR ET DE
DISPOSER D'UN BIEN DANS LES
LIMITES FIXÉES PAR LA LOI**

L'enfant parviendra à ce concept par le parcours suivant

- * repérage des caractéristiques sociales des différents espaces humanisés
- * recherche des propriétaires des fonds agricoles:
 - leur lieu de naissance
 - origine de leur propriété
- * repérage des caractéristiques physiques de la propriété

PRODUCTION:

CRÉATION DE BIENS

- * repérage des productions agricoles valdôtaines
- * la pomme: une des productions que les propriétaires tirent de leurs fonds dans une zone de la V.d.A.
- * le surplus crée le capital et des places de travail
- * des chaînes de distribution du producteur au consommateur
- * production de la pomme dans le passé:
 - sa fonction dans une économie familiale

MARCHE:

LIEU DE L'ÉCHANGE

- * une chaîne de vente
- * quelques formes de vente et d'échange dans le passé

Etant donné que la propriété et la production sont en même temps des éléments conditionnants et de l'histoire et du paysage géographique, on débutera par l'étude du milieu pour parvenir à leur signification historique.

GÉOGRAPHIE.

La propriété et la production: clés de lecture du milieu.

La culture de la pomme est l'objet d'une étude spécifique pour les raisons énoncées, mais ses réalités sont transférables, les variables tenues en compte, à d'autres cultures agricoles.

On commencera donc par l'observation du milieu où chaque enfant vit.

EXPLORATION DU MILIEU.

A qui appartient le sol du pays ou de la ville?

Le projet général d'histoire prévoit l'approche au concept de propriété au moment où l'enfant a déjà exploré et reconstruit en classe différents aspects de son milieu, entre autres il en a déjà envisagé les es-

paces publics, sociaux et privés. Certainement il a déjà caractérisé ces espaces selon leur fonction qui dépend directement de leur appartenance. Le jardin public, la ruelle du village ou l'allée, appartiennent à la Commune qui s'occupe de leur gestion et en permet l'emploi à tous ceux qui les utilisent, en respectant des règles établies. De même elle gère toutes les propriétés de bois qui appartiennent au domaine public, comme le témoignent les normes pour la coupe des plantes publiées dans la vitrine-tableau de la maison communale.

La cour appartient au privé, qui la gère à son plaisir et en interdit l'accès aux étrangers. Le verger aussi appartient au privé et on ne peut pas y aller jouer à son gré.

Hors l'espace privé de la ville correspond presque entièrement à l'espace destiné à habitation, celui du pays est aussi agricole.

Une attention toute particulière se portera sur les

biens de l'église dont on vient de connaître une des origines de la propriété: legs.

(unité de travail sur l'école n° 5 de la revue)

LES NOMS DE FAMILLE DES PROPRIÉTAIRES DÉFINISSENT L'APPARTENANCE HISTORIQUE DES BIENS.

La première activité demandera de repérer les noms des propriétaires de quelques biens (fonds agricoles, eaux*, maisons) la date et l'origine de la propriété (héritage, achat ...). On remarquera que certaines portions de territoires sont dénommées par des noms de famille.

La deuxième portera sur l'organisation des données dans un tableau à double entrée

*Si on a fait l'étude sur l'eau suggérée dans le numéro précédent il serait bien de reprendre en considération les données envisagées.



Vergers Neyroz Chambave
implantation nouvelle



Vergers Gerbore Villeneuve
implantation récente



Vergers de Quart-Villair



Vieux vergers

| | nom du propriétaire | origine de la propriété | date |
|---|---------------------|-------------------------|------|
| fonds agricoles rus fontaines bassins (peusseue) | | | |
| maisons vieilles | | | |
| maisons restructurées | | | |
| maisons neuves | | | |
| immeubles | | | |

Le tableau complété contera beaucoup de choses dont on infèrera les informations suivantes: la terre appartenait, naguère, quasi totalement aux gens de souche valdôtaine, les gens qui se sont établis au V.d.A. dans des temps plus récents, ont acheté la terre pour y construire les habitations. Seuls quelques immigrés, calabrais surtout, ayant transféré leur vocation agricole, ont acheté quelques fonds, vignes ou jardins potagers.

Les fonds agricoles demeurent propriété des valdôtains.

Les phénomènes historiques et économiques que le tableau encadre sont nombreux à ce moment nous ne toucherons pas à tous, nous les reprendrons plus tard.

Une question d'ordre historique qui découle de l'agencement de toute la recherche et dont la réponse se situe, suivant le parcours conceptuel prévu dans le projet, dans les prochaines unités de travail sera sans doute: **d'où tient son origine la propriété valdôtaine?**

On aura encore, partant de ce tableau, l'occasion de reprendre les histoires personnelles d'où on pourra récupérer les raisons pour lesquelles des familles sont immigrées au V.d.A.

Comme les raisons sont généralement "de travail" voire économiques elles provoqueront chez l'enfant les premières intuitions de la réalité économique qui se peuplera de familles laissant leur milieu à la poursuite d'un travail, de personnes qui vendent ou achètent, de maisons

qui surgissent sur un terrain qui était un verger

NOTE La situation de la ville est quelque peu différente: la présence des immigrés est plus forte, certains quartiers ont une origine très récente et la propriété des immeubles revient souvent à des organismes sociaux ou à la Commune etc.

La contrapposition ville/campagne est un élément caractérisant de l'économie et il sera bientôt abordé, étant intéressant pour les enfants de connaître tous les deux milieux.

Il se présentera aussi le cas de la propriété d'habitations pour le tourisme. On relèvera la donnée, mais on n'en fera pas encore un objet d'étude systématique.

DE LA PROPRIÉTÉ AUX DROITS DES PROPRIÉTAIRES.

Une petite enquête en famille ou auprès d'un propriétaire permettra facilement de repérer que le propriétaire a le droit de vendre ses biens, d'y implanter la culture agricole qu'il souhaite, mais que pour toute transformation des biens (construire une habitation ou une industrie sur son fond, restructurer la façade de la maison...) doit s'en tenir au règlement en vigueur dans sa Commune.

Une analyse de la réalité qui touche à l'essence du concept de propriété et fait saisir les rapports entre propriété privée,

propriété communautaire et administration communale est la suivante: on repère une construction publique, route, champ de football etc) et on en suit dans les délibérations du conseil communal la démarche de l'expropriation des biens sur lesquels elle surgit. On atteindra la connaissance que *les biens appartiennent au privé jusqu'à ce qu'ils ne deviennent pas objet d'une nécessité de la collectivité.*

LES PROPRIÉTAIRES AGRICOLES QUE TIRENT-ILS DE LEURS FONDS?

La production est la deuxième clé de lecture du milieu.

On dressera la liste de tous les produits qu'on tire de l'exploitation des fonds agricoles cultivés.

On constatera qu'il existe des incultes et on retiendra importante cette donnée.

Les élèves de la ville découvriront qu'en ville, on ne produit presque rien.

On prépare ensuite la liste des consommations alimentaires que l'on fait.

Comme les consommations dépassent franchement en variété les productions il naîtra le questionnement problématique **où produit-on ce que l'on consomme, par quelles voies arrive-t-il?**

L'enfant est ainsi impliqué dans une nouvelle situation de recherche, dont il a déjà quelque connaissance.

On repèrera d'abord les produits qui pourraient provenir du marché régional.

Puis chaque élève dessinera et commentera le parcours que suit la marchandise du producteur à lui d'après ses connaissances et ses représentations. Les dessins seront gardés et chaque enfant les modifiera au fur et à mesure qu'il connaîtra le parcours réel.

L'étude de la culture de la pomme et de sa distribution sur le marché peut ainsi appartenir aux besoins de connaître de l'enfant.

LA POMME = un des produits que des propriétaires valdôtains tirent de leurs fonds.

Fiche de page 80

La carte de la V.d.A. marque les zones où est repandue la culture de la pomme.

Culture intensive indique des zones dont la production est finalisée au marché. Les implantations sont modernisées la culture se sert de techniques modernes et de conseils d'experts afin d'obtenir un fruit à marché.

Culture familiale indique une

zone qui n'a pas encore une vocation de marché.

La feuille de la mappe cadastrale est un tout petit exemple de propriété petite et émietée.

Elle représente quelques vergers d'Aymavilles.

Le numéro de la feuille du plan cadastral relatif à la zone que l'on veut étudier peut être trouvé à l'office technique de la Commune, les passages de propriété au cadastre d'Aoste où un nouvel système de classement permet de remonter très loin.

Les photos éparpillées le long de l'article renforce les connaissances.

Histoire

QUI EST LE PRODUCTEUR DE POMMES?

Quelques connaissances avec le producteur valdôtain nous les avons déjà faites, nous allons maintenant les rassembler, les intégrer afin de tracer le profil généralisé du producteur de pommes.

Il s'agit d'un propriétaire, homme ou femme, âgé ou jeune, qui possède, généralement par héritage, quelques terrains. Il a donc vécu son enfance au contact avec la terre. Hors il a son emploi, du moins l'homme, et il cultive la terre pendant son temps libre.

Il produit pour le marché. A la consommation familiale il destine rebut du marché.

LE SURPLUS OBJET DU MARCHÉ.

L'idée de surplus n'est pas difficile à saisir: tout enfant comprend aisément qu'un fructiculteur qui possède plus de deux pommiers produit plus qu'il ne consomme.

Fiche des pages 81-82

Au marché d'Aoste le mardi 12 décembre 1989.



Les deux photos complétées par le contenu d'une brève interview sont fort communicatives et intéressantes: elles nous présentent sur deux comptoirs du marché des pommes qui sont arrivées l'après-midi suivant deux parcours différents.

La première photo nous raconte du parcours de distribution le plus simple et direct: le producteur est aussi le marchand au détail. Elle nous donne encore beaucoup d'autres informations: la paysanne ne vend que des

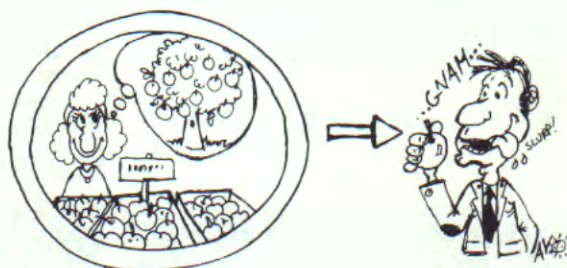
pommes, quelques autres produits de sa terre et, la réalité saisonnière de marché le sollicitant, des branches de sapin et de la mousse pour la crèche.

Il faudra retenir l'attention des élèves sur le fait que la demande provoque le marché.

La deuxième photo montre une réalité différente, la pomme est l'un des fruits présents sur le comptoir du verdurier, où sont exposés aussi des légumes. Le verdurier n'est pas un produc-

teur, mais le revendeur au détail qui, dans la chaîne de distributionnel occupe l'anneau final, il ne connaît absolument pas la provenance ni des pommes ni de la restante marchandise, son rapport avec la marchandise est économique, il se passe au niveau des prix.

Par ces deux réalités nous avons connu une **permanence historique** et la **conclusion d'une chaîne de distribution** nous allons maintenant en connaître les anneaux intermédiaires.



La conservation

Deuxième visite: le parcours de la réfrigération.



COFRUITS

LA COFRUIT:

magasin de conservation et de vente.

Dans la chaîne qui relie le producteur au consommateur la Cofruit occupe tous les anneaux: vente au détail, ou seulement les premiers anneaux: vente en gros.

PREMIERE ACTIVITÉ: visite de l'immeuble à l'aide de photos qui ont été prises le 12 décembre et qui sont publiées dans le fichier.

La première photo montre l'immeuble.

On pourra le localiser sur une carte de la V.d.A.: il est situé à Saint Pierre à une centaine de

mètre de l'embouchure de la route pour St. Nicolas.

Nous suivrons le parcours des pommes.

Les camions ou les tracteurs entrent directement dans l'entrepôt.

Quelques suggestions pour l'observation des photos.

Photo 3

Il faudra faire remarquer que devant la porte de chaque chambre il y a des tuyaux et des boîtes.

Photo 4

A noter le thermomètre sur la caisse et le cadre de la porte: il ressemble à celui du réfrigérateur de la cuisine.

Photo 7 = Il faudra remarquer toute la publicité qui est contenue sur ces plateaux et repérer les moyens qu'elle a utilisés pour atteindre son but: la commercialisation des fruits.

NOTE

Certaines chambres sont à atmosphère contrôlée: processus chimique complexe tel que la diminution du taux d'oxygène (de 20% 21% taux normal à 2,50% taux dans les chambres frigorifiques) afin de ralentir le processus de maturation de la pomme et empêcher le développement des micro-organismes. De même la régulation de l'anhydride carbonique CO2 intervient dans le processus indiqué.

Le compréhension de ce complexe processus requiert trop de connaissances préalables pour l'aborder à ce point.

Informations obtenues à la fin de la visite.

La visite terminée l'enfant connaît quelles activités sont e-

xercées dans l'établissement Co-fruit et le travail des personnes qui les développent.

On aura donc les activités de:

- conservation
- confectionnement des fruits pour la vente
- direction
- secrétariat
- publicité
- ... faites par:
- 1 frigoriste, 15 ouvrières saisonnières, 1 magasinier, 2 secrétaires, 1 directeur.

DEUXIEME ACTIVITÉ

*Le surplus crée capital et places de travail:
par quel mécanisme?*

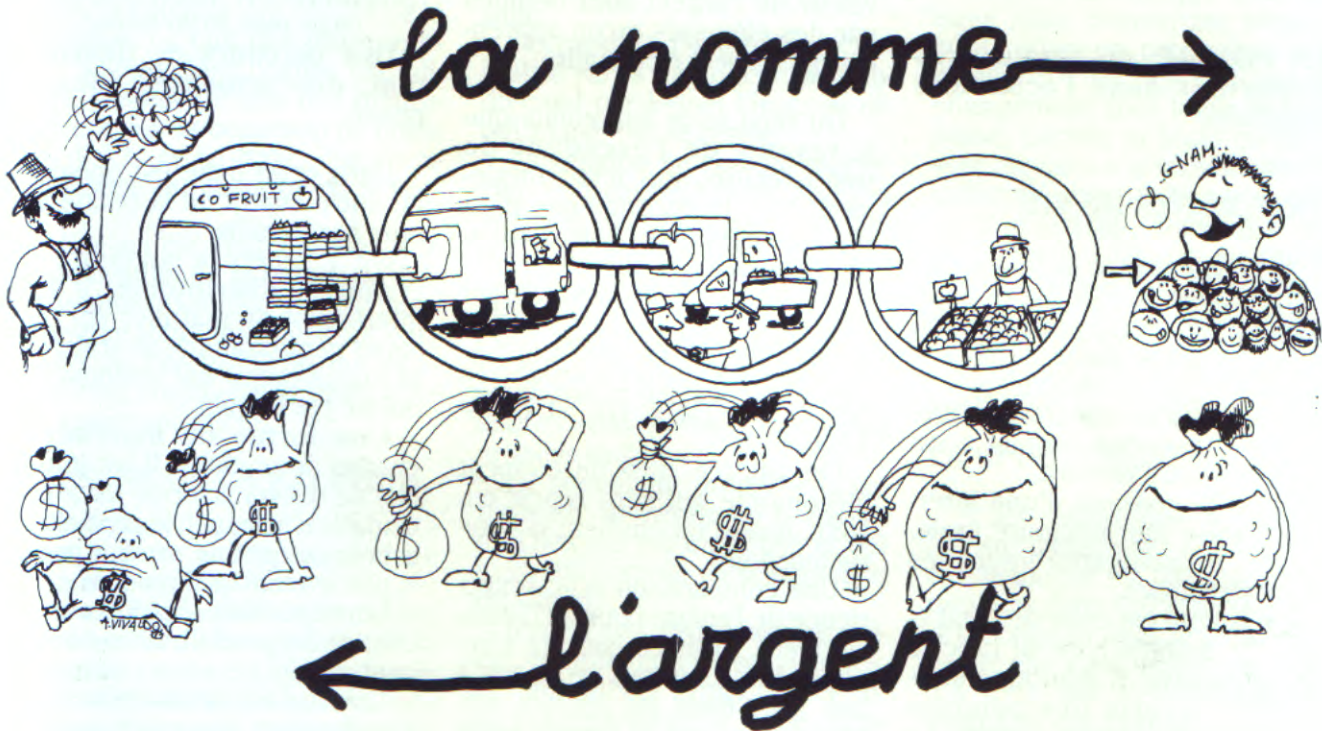
Si nous considérons comparativement le tableau des prix de liquidation payés aux sociétaires et celui des prix de vente nous trouverons qu'il y a une différence: les deuxièmes sont plus hauts.

- La fiche est dans le fichier -
Cette différence constitue le profit. Cet argent sert à recom-

penser les employés, à payer la publicité et l'entretien de l'immeuble. La somme restante augmente le capital.

Les schématisations sont le moyen le plus efficace pour comprendre: on schématisera le parcours du produit et celui de l'argent.

L'études sociales seront publiées dans le prochain numéro.



VERS LE PASSÉ

LA POMME: un surplus très important dans l'économie familiale.

FRAGMENTS DE VIE

(fiche page 93 du fichier)

Le voyage dans le passé, cette fois, est fait au moyen d'un récit par lequel une dame de 60 ans conte ses souvenirs d'enfance.

Il s'agit d'un document différent de ceux que l'enfant a exploités jusqu'à présent.

C'est le contenu d'une interview, voire une mémoire orale, dont il a sauvegardé toutes les caractéristiques.

La langue est celle de l'oral écrit. La donnée n'est ni précise ni exhaustive: il manque par exemple le prix des pommes dans des différentes années. La date où cette réalité se produisait est approximative.

Cet aperçu contextualise la culture de la pomme dans une économie familiale.

Certes l'enfant n'est pas à même d'apprécier la portée économique de cette situation en termes historiques: il ne connaît pas tout le contexte historique dans lequel elle se situe, encore il ne sait pas quels éléments définissent le concept de richesse. La famille de Camilla sera jugée riche ou pauvre selon les indices que chaque enfant prendra. On dira qu'il s'agissait d'une famille pauvre du fait que la fillette mangeait des morceaux de pommes sèches, etc ... Ou, on la considérera une famille riche du fait qu'elle possédait des champs et des bêtes pendant que sa famille

de Petit Pierre qui ferait cette appréciation) n'a pas même une habitation à elle: elle est en location, et que lui, pauvre enfant, n'a pas un bout d'esplanade où jouer.

Il y a aussi une donnée numérique qui finalement ne dit pas grand chose: 49 L. représentent aujourd'hui une somme qui ne permet même pas d'acheter, une barre de chewing-gum.

Et à cette époque là, quelle possibilité d'achat avait-elle?

Cette première analyse nous permettra d'inférer que la richesse et la pauvreté, sujets si chers aux enfants, ainsi que la valeur de l'argent sont définies par des éléments qu'on apprendra petit à petit à connaître.

Du récit nous apprenons que le **revenu de l'excédent de production**, qui n'est finalement que la récompense d'un travail, **servissait à satisfaire un premier besoin**: *il garantissait la possibilité de continuer à produire.*

L'ECONOMIE DE LA FAMILLE DE CAMILLA ÉTAIT UNE ÉCONOMIE DE SUBSISTANCE.

On amorce ainsi un concept d'économie qui sera repris ensuite, quand on étudiera la laiterie tournoire.

Une comparaison avec l'expérience de l'enfant pour qu'il puisse mieux saisir ce concept s'impose. Elle pourrait se poser à peu près dans les termes suivants: *est-ce que ta famille possède de l'argent seulement pour sa-*

tisfaire les besoins premiers ou elle en a aussi pour les loisirs?

LES TAILLES donnent une information qui précise la notion de propriété: **chaque propriétaire payait et paie**, une petite enquête en famille pourra le confirmer, **un impôt à l'Etat sur les biens qu'il possède.**

Revenant à la pomme on relèvera une **forme de vente dépassée, vente à bloc**, que les enfants commenteront et sur laquelle on reviendra au cours de l'activité prévue dans le études sociales.

Souvenir: UN MARCHAND ...
(fiche page 95 du fichier)

Des parcours de distribution, des actualités dans le passé.

Dans cette fiche est présenté un autre aspect de la réalité décrite par Camilla.

On y repèrera surtout **une chaîne de distribution**, il sera intéressant de marquer sur une carte géographique le trajet de la marchandise qui atteignait la Suisse par le train.

Une forme de marché: échange de produits. Il est important de relever la forme toute particulière d'échange: le producteur achète ce qu'il ne produit pas et le paie avec ce qu'il produit.

Le négociant, à son tour, échange le produit avec de l'argent.

Quelques actualités: l'embauchement d'ouvriers saisonniers.

